



## Programa Analítico

**Departamento:** Lenguas

**Carrera:** Profesorado y Licenciatura en Inglés

**Modalidad de cursado:** Presencial

**Asignatura:** Lengua Inglesa IV (nivel avanzado) **Código/s:** 6426

**Curso:** segundo año

**Comisión:** Única

**Régimen de la asignatura:** Cuatrimestral

**Asignación horaria semanal:** 10 horas

**Asignación horaria total:** 150

**Profesor Responsable:** Daniela Pilar Paruzzo (Prof. Adjunta Exclusiva)

**Integrantes del equipo docente:** cátedra unipersonal

**Año académico:** 2024

**Lugar y fecha:** Río Cuarto, agosto de 2024

### **Materias correlativas:**

**Para cursar:** El alumno deberá haber regularizado: Fonética y Fonología Inglesa I, código 6391; Introducción al Estudio del Léxico, código 6392 y Lengua Inglesa III, código 6390.

**Para rendir:** El alumno deberá haber rendido y aprobado: Lengua Inglesa III (Nivel Avanzado), código 6390.



## 1. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura *Lengua Inglesa IV*, dictada cuatrimestralmente en segundo año, es la última lengua general en el Plan de Estudios del Profesorado y Licenciatura en Inglés; por tal razón se focaliza en el desarrollo y profundización de las competencias comunicativas de la lengua oral y escrita en un nivel avanzado poniendo especial énfasis en los géneros discursivos secundarios con predominancia del tipo de texto argumentativo. En esta asignatura se concibe el conocimiento como un acto social y una herramienta de transformación. Tal concepción presupone el desarrollo del pensamiento crítico que se intenta promover a través de las diferentes propuestas metodológicas y didácticas a lo largo del cursado de la asignatura.

El enfoque pedagógico utilizado para el desarrollo de la asignatura es ecléctico y tiende a incorporar elementos de una variedad de aproximaciones metodológicas sustentadas en modelos teóricos sociolingüísticos, socioculturales, cognitivos, sistémico-funcional y del género, focalizado en el desarrollo de estrategias de aprendizaje para cada una de las macro habilidades de la lengua-cultura a fin de desarrollar la competencia comunicativa intercultural. Subyace aquí la convicción que estudiar y aprender una lengua extranjera implica mucho más que apropiarse de conocimientos lingüísticos sino también, tomar conciencia de la cultura a la cual esa lengua se refiere.

A través del contenido ofrecido en la asignatura y las prácticas áulicas, entendiendo “aula” como todo lugar donde ocurre el conocimiento, se pretende estimular y favorecer la autonomía en el estudiante y futuro profesional de la lengua-cultura extranjera. Desde la asignatura *Lengua Inglesa IV* se procura hacer consciente en los estudiantes las implicancias de involucrarse con una lengua-cultura extranjera.

### Nivel de competencia esperado

Nivel C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), establecido por el Consejo de Europa (<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>) y Nivel Superior, según criterios de evaluación de ACTFL (American Council for the Teaching of Foreign Languages) Proficiency Guidelines 2012 (<https://www.actfl.org/resources/actfl-proficiency-guidelines-2012>)

## 2. OBJETIVOS

### OBJETIVOS GENERALES:

- Desarrollar la habilidad de comprender, negociar y construir textos orales y escritos conforme a un nivel avanzado de la lengua inglesa, equivalente al nivel C1 (MCER).
- Adquirir hábitos de exploración de diversas fuentes de información.
- Valorar la importancia del idioma extranjero como medio de acceso a otras culturas y como instrumento para mantener una constante actualización científica, técnica y profesional.
- Tomar conciencia de la importancia de una actitud de automejoramiento y autoevaluación con respecto a los conocimientos y habilidades requeridos en el área de estudio.
- Tomar conciencia de la importancia de desarrollar y alcanzar una competencia comunicativa intercultural óptima en la lengua-cultura inglesa.



- Desarrollar el pensamiento y posicionamiento crítico hacia diferentes temas.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

### - Para las habilidades de comprensión y producción oral:

Desarrollar la habilidad de comprender y negociar mensajes en un nivel avanzado en la lengua-cultura inglesa en contextos específicos que tienen propósitos sociales específicos.

#### **Comprensión oral:**

**Estrategias de Nivel Superior:** Predecir, usar conocimiento previo, establecer un propósito para escuchar, focalizar la atención, identificar información específica, tomar notas, extraer información para resumir ideas/ para extraer idea principal, realizar resumen o parafraseo de ideas, deducir significado por contexto, chequear información, monitorear la comprensión, corregir errores, controlar el nivel de ansiedad.

**Estrategias de Nivel Inferior:** Reconocer distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos, discursivos y la función de la entonación en diferentes géneros.

#### **Producción oral:**

**Estrategias de Nivel Superior:** De compensación: como la de parafraseo de una idea, de ajuste o aproximación al mensaje, de negociación y construcción de mensajes en contextos específicos, uso del conocimiento previo, recurrir a palabras introductorias a la conversación para permitir pensar, monitorear la producción, corregir errores, chequear el progreso, controlar el nivel de ansiedad.

**Estrategias de Nivel Inferior:** Uso de distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos y discursivos específicos a los géneros producidos.

### - Para la habilidad de Lectura:

Desarrollar la habilidad de lectura comprensiva y crítica de diversos tipos textuales (Descriptivo, Narrativo, Expositivo, Argumentativo)

#### **Comprensión Lectora:**

**Estrategias de nivel superior:** Predecir, establecer un propósito para la lectura, focalizar la atención, interpretar elementos paralingüísticos, sobrevolar el texto (skimming), identificar idea principal, reconocer el tema, identificar información específica (scanning), diferenciar la información factual de la opinión, extraer información para resumir ideas, deducir significado por contexto, inferir, identificar componente interpersonal, usar conocimiento previo, monitorear la comprensión, identificar emisor y receptor, identificar y corregir incompatibilidades, evaluar el progreso, corregir errores.

**Estrategias de nivel inferior:** Reconocer distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos y discursivos de diferentes géneros.

### - Para la habilidad de Escritura:

Desarrollar la habilidad de escritura argumentativa en inglés.



Adquirir los principios básicos de la estructura esquemática del discurso argumentativo: discusión y oposición (formulación de tesis, desarrollo y conclusión).

Planificar el esquema del desarrollo lógico/crítico del tema en discusión.

Usar una variedad de recursos léxico-gramaticales, semánticos y discursivos y el uso correcto de conectores lógicos gramaticales en las transiciones entre oraciones y párrafos.

Escribir ensayos argumentativos evaluando la coherencia de los argumentos.

### 3. CONTENIDOS

En la asignatura se ha seleccionado el eje temático *Cultura e Identidad* como eje central de discusión, tanto en la modalidad oral como escrita. Asimismo, para profundizar algunas de las temáticas ofrecidas en el libro de clase para el desarrollo y aprehensión de la lengua-cultura extranjera se discuten cuentos cortos en un taller de lectura. Ver bibliografía obligatoria.

Si fuere necesario, se trabajan contenidos clave no cubiertos en la asignatura inmediata anterior, *Lengua Inglesa III*.

Los contenidos propios de la asignatura *Lengua Inglesa IV* son los siguientes:

#### **Unidad 1: Unidad introductoria**

Origen del idioma inglés. Concepción de lengua e idioma. Reflexión sobre la relación entre lengua, identidad y cultura. Estatus del inglés a lo largo de la historia: de lengua minoritaria a lengua franca. Relevancia comunicacional, cultural y social del inglés. Reflexión sobre la lengua-cultura inglesa.

Las siguientes unidades del programa se corresponden con las unidades 6 a 10 del libro de texto *Insight Advanced Student's Book*, las que presentan contenidos organizados temáticamente.

#### **Unidad 2: Love thy neighbour**

Definición de amor. Distintos tipos de amor (hacia uno mismo, hacia el otro, por la nación)

#### **Unidad 3: Is it art?**

Definición de arte. Diferentes manifestaciones artísticas.

#### **Unidad 4: Problems and solutions**

Megaciudades. Polución. Esclavitud. Educación superior.

#### **Unidad 5: Obsessions**

Obsesiones. Deportes.

#### **Unidad 6: Science and technology**

Juegos en línea. Robots. Ciencia y futuro.



Los contenidos léxico-gramaticales a estudiar a lo largo del curso incluyen los presentados en el libro de clase más aquellos que surjan como necesarios para remediar o reforzar el aprendizaje de los alumnos.

Los contenidos propuestos en el libro son: vocabulario y modismos (*idioms*) relacionados a los núcleos temáticos de cada unidad; formación de palabras (sufijos y prefijos); frases con el vocablo “end”; frases de cantidad con “of”; nominalización; combinaciones de palabras (*collocations*); eufemismos; las frases condicionales (*inversion with conditionals*); usos de “if”; oraciones subordinadas (*types of subordinate clauses, defining and non-defining relative clauses, non-finite clauses*); especulación sobre el pasado, presente y futuro; verbos modales (*advice, obligation, permission, prohibition, willingness, ability, necessity*); estilo indirecto (*reported speech*); “question tags and echo tags”; sujeto introductorio “it”; cláusulas adverbiales de modo y concesión; verbos de percepción.

También se focaliza en estrategias para: identificar pausas en la oralidad; comprender cláusulas compuestas; entender analogías; usar metáforas; resumir, investigar, referenciar y evaluar ideas; visualizar y describir estadísticas; identificar subestimaciones (*understatement*); evitar el mal uso de los modificadores (*misplaced and dangling modifiers*)

Para desarrollar la habilidad de escritura académica y argumentativa en inglés, principalmente la estructura del ensayo en inglés, y atendiendo al proceso de complejización de dicha habilidad, en las sucesivas unidades se distribuyen los siguientes contenidos: Técnicas de invención. Estrategias para la redacción de ensayos. Plan de escritura. Redacción de la tesis del ensayo. Búsqueda de evidencia adecuada para desarrollar la tesis. Organización de la evidencia. Redacción de párrafos de introducción y conclusión. Etapa de revisión (*proofreading*). Etapa de edición. Escritura de títulos efectivos. Además se fortalecen las estrategias para analizar y evaluar ensayos.

A lo largo del cuatrimestre se ofrecen lecturas complementarias relacionadas con los temas de las diferentes unidades para favorecer tanto la discusión de los mismos como la generación de ideas para la escritura de ensayos.

Para la habilidad de habla, se enfatiza el trabajo de discusión grupal en clase y el debate como género propicio para desarrollar la argumentación.

#### **4. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

Las clases fusionan teoría y práctica con énfasis en la discusión y el debate de las diversas temáticas propuestas en el libro de clase. Se realizan actividades (trabajos prácticos) intra y extra áulicos, de distinta naturaleza: orales, escritas, individuales y grupales. Se incentiva y valora la participación activa y la actitud colaborativa de los estudiantes. En el aula virtual de la asignatura, repositorio de materiales y de tareas, se socializa un documento (*Syllabus*) con los requisitos y expectativas de trabajo en la asignatura como así también los criterios de evaluación.

A lo largo del dictado se promueven:

- presentaciones, exposiciones y sistematizaciones por parte de las docentes y de los estudiantes



- discusión y debate de temas tanto acordados como espontáneos
- presentaciones orales individuales (aprendizaje independiente) y grupales (aprendizaje colaborativo)
- trabajos escritos individuales y grupales
- comprensión auditiva de textos auténticos (entrevistas, discursos, charlas TED, entre otros)
- toma de notas
- creación de organizadores gráficos para favorecer la lectura y la escritura críticas
- escritura, lectura (*proofreading*) y re-escritura de textos diversos (*process writing*)
- lecturas de textos de diversos géneros y tipos textuales

## 5. EVALUACIÓN

La cátedra decidió implementar la *evaluación formativa* a fin de considerar prioritariamente el proceso en la adquisición de los contenidos, saberes y competencias con las diversas propuestas metodológicas. También se implementó la *evaluación sumativa* para asignar notas que permitieran acreditar saberes y asignar una condición de fin de cursado basada en lo realizado efectivamente en la asignatura según los criterios preestablecidos y acordados con los estudiantes bajo la reglamentación vigente. (Res. CS 120/2017)

En cada una de las instancias formales de evaluación, el alumno es evaluado prioritariamente en su uso de la lengua-cultura extranjera en nivel avanzado y en el manejo de los contenidos disciplinares debiendo obtener al menos un 50% de los puntos asignados a cada tarea para aprobar la instancia de evaluación.

A fin de regularizar la asignatura, los estudiantes deberán cumplimentar con los siguientes requisitos:

- 1- Participación activa en las clases.
- 2- Compleción de las tareas asignadas para la clase en tiempo y forma.
- 3- Entrega de las tareas asignadas como deber en tiempo y forma.
- 4- Aprobar el 80% de los prácticos de la asignatura con una nota mínima de 5 puntos.
- 5- Aprobar 2 (dos) exámenes parciales con una nota mínima de 5 puntos. Si no se alcanza dicha calificación mínima, el estudiante tendrá derecho a un examen recuperatorio por cada evaluación desaprobada.
- 6- Asistir al 80 % de las clases teórico-prácticas.

### Evaluación en examen final

#### ★ Alumnos regulares

Los alumnos regulares serán examinados sobre los contenidos del programa desarrollados en el año de regularización de la materia. La evaluación incluirá tareas que permitan evidenciar el conocimiento alcanzado en cada una de las macro habilidades, es decir habrá instancias de **escritura**, de **comprensión lectora**, de **comprensión auditiva**, y otra de **desempeño**



**oral**, cada una de ellas de carácter eliminatorio. Es requisito que el 50% de cada instancia del examen sea aprobada.

Para la instancia oral, el estudiante deberá preparar un tema relacionado a los contenidos del programa y presentarlo en no más de cinco (5) minutos al comienzo del examen oral.

★ Alumnos libres

Los alumnos libres serán examinados sobre la totalidad del último programa vigente de la materia. Asimismo, deberán cumplir con una prueba escrita eliminatoria, previo al examen final regular. Para la instancia oral, deberán preparar un tema relacionado a los contenidos del programa y presentarlo en no más de cinco (5) minutos al comienzo del examen oral.

**Es requisito que los estudiantes con condición libre se contacten con la cátedra antes de la inscripción al examen final a fin de acordar procedimientos de índole práctica.**

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### 6.1. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Bazerman, Charles. 2010. *The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines*. The WAC Clearinghouse. Fort Collins, CO. Available at <http://wac.colostate.edu/books/informedwriter/>
- Diccionario de inglés monolingüe.
- Evans, V. (1998). *Successful Writing. Proficiency*. Express Publishing. (Selección de unidades)
- Hacker, D. (1998 o posterior) The Bedford Handbook. Bedford Books. Boston, USA.
- O'Hair, D., Stewart, R. y H. Rubenstein. (2001). "A speaker's guidebook. Text and Reference" Boston: Bedford/St. Martin's. (Selección de capítulos)
- Sayer, M; Maris, A. (2015). *Insight. Advanced. Workbook*. China: Oxford University Press.
- Swan, M. Practical English Usage. Oxford University Press, Oxford. (Cualquier edición) b)
- Wildman, J.; Hudson, J. (2015). *Insight. Advanced. Student's Book*. China: Oxford University Press.
- Material provisto por la cátedra.
- Selección de obras literarias:
- Asimov, Isaac. (1977) "True Love". *American Ways magazine*.
- Brockes, Emma. (2004). "Visiting Time". *New Writing 12*. The British Council.
- de la Cruz, Melissa. "One Voice, a Something In-Between Story"
- Poe, Edgar Allan. (1842). "The Oval Portrait".

### 6.2. BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA



- Dunbar, C. et al. (1994) Assignments in Exposition. HarperCollins College Publishers. New York, USA. (Selección de textos)
- George, D. y Trimbur, J. (2010). *Reading Culture: Contexts for Critical Reading and Writing*. Longman, USA.
- Hayes, C., Mc Alexander, P. (1995). *The Townsend Thematic Reader*. Townsend Press, USA. (Selección de textos)
- Leki, I. (1998). *Academic writing: Exploring processes and strategies*. Cambridge University Press, New York, USA.
- *Longman Dictionary of English Language and Culture*. (1992). Longman.
- Mc Whorter, K. (2000). Successful College Writing. Bedford/St Martin's Boston, MA.
- Nadell, J. y Langan, J. (1989). The MacMillan Reader. Macmillan, New York. (Capítulos 1, 2 y 11)

### **HORARIOS DE CLASES**

Lunes de 8 a 10 y de 10 a 12

Martes de 12 a 14

Miércoles de 8 a 10

Jueves de 10 a 12

### **Horarios de consulta y herramienta o medio digital utilizado.**

**Prof. Paruzzo:** consulta acordada con los estudiantes a través de correo electrónico ([dparuzzo@hum.unrc.edu.ar](mailto:dparuzzo@hum.unrc.edu.ar)) y concretada en el campus, oficina B20 o a través de Google Meet.

Daniela Pilar Paruzzo